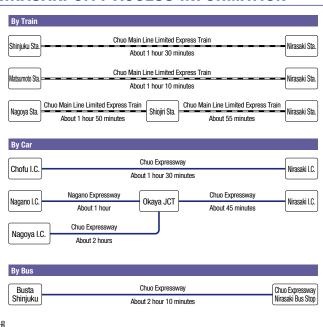
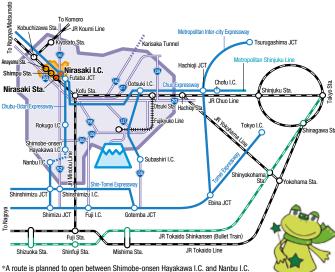


### **NIRASAKI CITY ACCESS INFORMATION**





\*A route is planned to open between Shimobe-onsen Hayakawa I.C. and Nanbu I.C. by December 2020.

For inquiries

Nirasaki City Office, Industry & Tourism (Division) Nirasaki City Tourist Association Phone: 0551-22-1991

1-3-1 Suijin, Nirasaki City, Yamanashi Prefecture Nirasaki City \* URL http://www.city.nirasaki.lg.jp/ Nirasaki City Tourist Association \* URL http://www.nirasaki-kankou.jp/ Nirasaki Station Tourist Information Center \* Phone:0551-23-6886 Blog • URL http://plaza.rakuten.co.jp/machi19nirasaki





#### 企画制作/Production Company■株式会社K2・ONE 2019.03.5.K 本誌の無断転載を禁じます。

# Nirasaki Move 漫游韮崎

Nirasaki Tourism Guide. 韮崎旅游指南。



Nirasaki, Yamanashi Pref 山梨县韮崎市



Nirasaki is located in the northwest part of Yamanashi Prefecture, at the western edge of Kofu Basin, looking up towards Mt. Fuji.

The city is surrounded by some of Japan's iconic mountains, such as the majestic peaks of Minami-Alps, Mt. Yatsugatake, and Mt. Kayagatake.

The city is also well known as the birthplace of the Kai-Takeda Clan, that ruled around the area as one of the outstanding daimyo (warlords) during the Sengoku period. There are several historic sites and cultural assets related to those of the Takeda Clan still remain in the city.

Immerse yourself in the delight of Nirasaki with its abundant nature in the colors of four seasons, agricultural produce, and harmony with the history and traditional culture established by our ancestors.

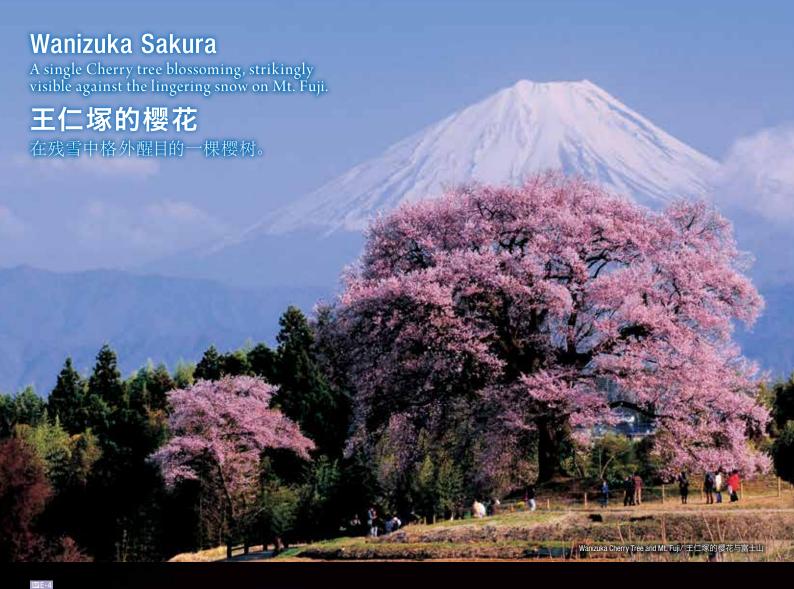
韮崎市坐落在山梨县西北部,仰望富士山的甲府盆地的西端。 雄伟壮丽的南阿尔卑斯群山和八岳、茅岳等日本的代表性名 山巍然耸立在本市周围。

此外,与声名显赫的战国大名武田家有着不解之缘的史迹遍布各处,本市作为"甲斐武田氏发祥地"也是家喻户晓。 欢迎大家前来韮崎,尽情体验四季多彩、丰饶的自然和农产, 领略先人们缔造的历史和传统文化相得益彰的韮崎市魅力。



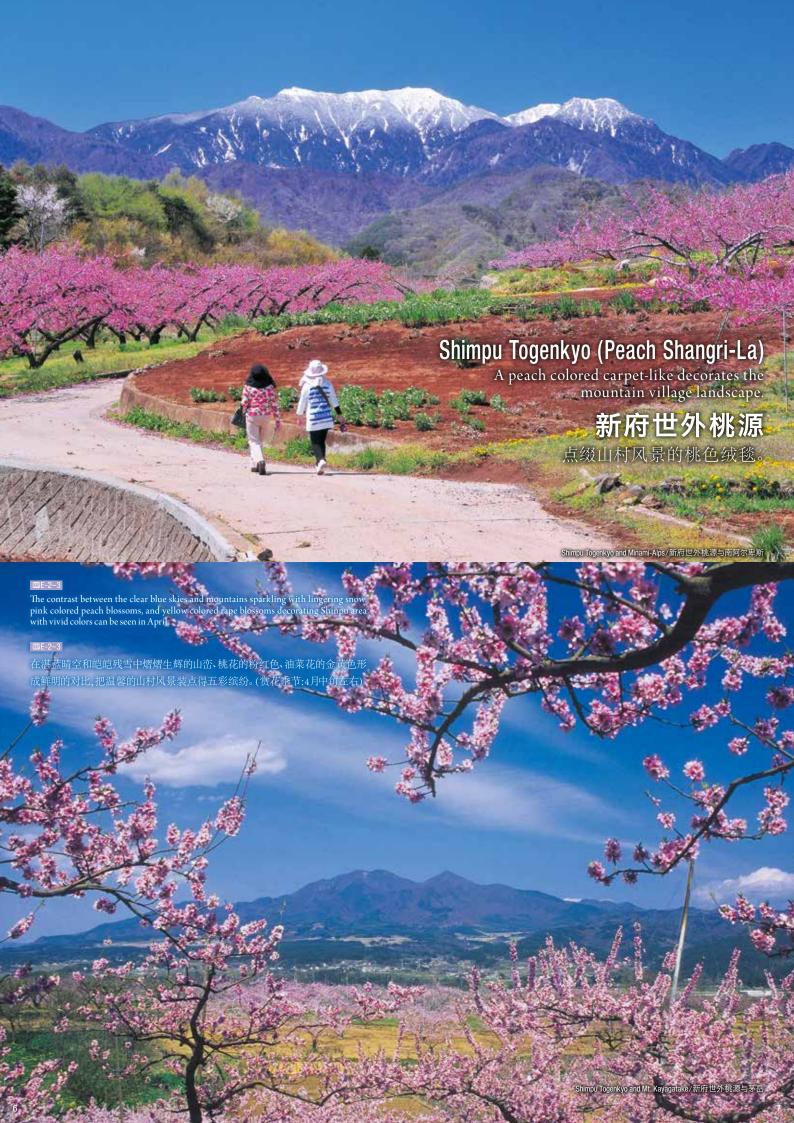






This Sakura's type is Edo higan, estimated at 330 years old. The sight of the Sakura in full bloom against the backdrop of mountains covered with lingering snow fascinates visitors with its dignified beauty. During the peak season, During the peak season, it is illuminated at night. (Peak season: around Early April)







#### **Ⅲ** C-5

One of the best viewing spots of Mt. Fuji in Yamanashi Prefecture! About 40 minutes by car from Nirasaki Station to the parking area just below the peak. \*Route closed during winter period, from late November to late April

#### **Ⅲ** C-5

这里是山梨县内屈指可数的富士山观景地点!! 韮崎站至山顶下方停车场大约为40分钟车程 ※11月下旬至4月下旬期间因冬季封路,禁止通行



Kofu Basin Night Scenery/甲府盆地的夜景



Japanese Azaleas on Mt. Amari/甘利山杜鹃花

#### 〈Accommodation/住宿〉

Amariyama Green Lodge Phone:090-8595-6141 (Seasonal Telephone)
Municipal Accommodation Facilities.

**甘利山Green Lodge ©C-5** 电话:090-8595-6141(季节电话) 市营住宿设施。



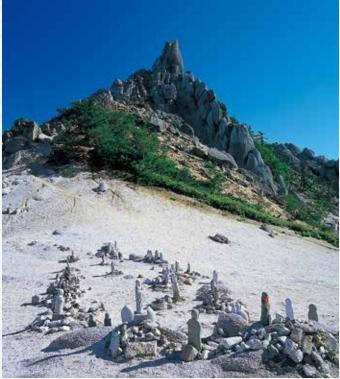
# Mt. Houou Sanzan

Minami-Alps Biosphere Reserves (Minami-alps UNESCO Eco-park)

[Japanese 100 Best Mountains, Yamanashi 100 Best Mountains]

# 凤皇三山 南阿尔卑斯联合国教科文组织生物圈保护区 [日本·山梨百名山]





Mt. Jizogatake Obelisk/地藏岳方尖碑



These mountains are associated with many legends and historical tales of faith. From along the ridge, you can of course enjoy a view of Mt. Fuji, the World Cultural Heritage, and also encounter charming ptarmigans and alpine plants.

传说和信仰的历史等故事丰富多彩的山岳。不但可以沿着山脊眺望世界文 化遗产富士山,而且还可以遇到可爱的岩雷鸟和高山植物。

#### 〈Mountain Huts/山间小屋〉

#### Mt. Yakushidake Hut

Phone:0551-22-6682

Located just below the peak of Mt. Yakushidake, 2,720m. Open from late April to mid-November, and the End of Year/New Year period, accommodates 50 people, reservation required.

#### 药师岳小屋

电话:0551-22-6682

位于药师岳山顶下方,标高2720米,开放 期间为4月末至11月中旬及年末年初。可 容纳人数50,需要预约。

#### Minami-Omuro Mountain Hut MA-5

Phone:090-3406-3404 Located next to the hiking trail towards Mt. Yakushidake, 2,440m. Open from late April to mid-November, and the End of Year/New Year period, accommodates 80 people, reservation required, camping space is also arailable.

#### 南御室小屋

电话:090-3406-3404

位于药师岳登山道路旁,标高2440米,开放 期间为4月末至11月中旬及年末年初。可容 纳人数80,需要预约,设有野营帐篷区域。

#### **Houou Mountain Hut**

Phone:0551-27-2018

riuine:Us51-21-2U18
Located just below the peak of Mt. Jizogatake, approximately 2,382m above sea level. Open from late April to mid-November, and the End of Year/New Year period, accommodates 110 people, reservation required, camping space is also arailable.

#### 凤凰小屋

电话:0551-27-2018

位于地藏岳下方,标高约2382米,开放期 间为4月下旬至11月下旬及年末年初,可容 纳人数110,需要预约,设有野营帐篷区域。







# Mt. Kayagatake [Yamanashi 100 Best Mountains] (Altitude:1703.6m)

茅岳[山梨百名山]

Good access from Tokyo. 20min. by car from Nirasaki I.C. on the Chuo Expressway to the hiking

从中央高速公路韮崎IC至登山口大约20分钟



1,704m above sea level. Many hikers come on day-trips from Tokyo. A view of Mt. Fuji, Mt. Kai-Komagatake, Mt. Houou Sanzan and other mountains of the Minami-Alps can be seen

#### **III** H-1

标高1704米,众多游客以单日往返的形式从东京前来登山。可从山顶眺望富 士山、甲斐驹岳、凤凰三山等南阿尔卑斯群山。



at the summit/位于山顶的方位盘



The view of Mt. Kayagatake and Rural Landscape/茅岳的山貌与田园风光

# **Fruits** 水果



In Hosaka fruit area where spreading around the foot of Mt. Kayagatake, juicy and highly sweet fruits are grown under the adequate hours of sunlight with well-drained soil. You can also enjoy freshly-picked fruits at tourist fruit farms.

- Cherries (Early June to Late June)
- Peaches (Early August to Late August)
- . Grapes (Early August to Late October)
- Apples "Fuji" (Middle October to Middle November)

在茅岳山脚下扩展开来的穗坂果实乡,在日照时间长、排水通畅的土壤,培育 鲜美多汁的高糖度水果。

而且还可以在观光水果农园尽情享用刚摘的水果。

- ■樱桃(6月上旬~下旬)
- ■桃子(8月上旬~下旬)
- ■葡萄(8月上旬~10月下旬) ■苹果(富士)(10月中旬~11月中旬)

# Nirasaki-Omura Art Museum 韮崎大村美术馆



A collection of fascinating painting, sculptures, ceramics, and other artworks amassed by Dr. Satoshi Omura, a globally-known scientist & Nobel Prize recipient in 2015, originally from Nirasaki are on display at the Museum. The special exhibitions held throughout the year are

#### Phone:0551-23-7775

Address: 1830-1 Nabeyama, Kamiyamamachi, Nirasaki URL: http://www.nirasakiomura-artmuseum.com/

这里展示了世界级科学家、诺贝尔奖获奖者大村智博士收集的绘画及雕刻、 陶器等藏品。全年举办的特别展绝对不可错过。

电话:0551-23-7775

地址:韮崎市神山町锅山1830-1

URL:http://www.nirasakiomura-artmuseum.com/

# **History Tour**

Birthplace of the Kai-Takeda Clan. Nirasaki is the hometown of Takeda.



### Takeda Hachimangu Shrine

Founded in 822, this shrine had been venerated as the the Takeda clan deity. The present shrine was rebuilt by Lord Takeda Shingen in 1541. (Nationally-designated Împortant Cultural Property)

### 武田八幡宫

这座神社建于822年,作为武田家的守护神备受人们的尊崇。现在的大殿是 由武田信玄公于1541年再建后完成的建筑。(国家指定重要文化财)



Nino Torii (Second Gate)/二之鸟居



Ishi Torii (Third Gate)/石鸟居(三之鸟居)

#### Ganjo-ji Temple

Houses a wooden statue of Amitabha Buddha and Flanking Warriors, which is designated as a National designated important cultural property.

#### 愿成寺

**Ⅲ**E-4

这里有已被指定为国家 重要文化财的木造阿弥 陀如来和两侧侍像。





# 探寻历史

甲斐武田氏发祥地。这里就是武田的故乡。



#### Shimpu Castle Ruins

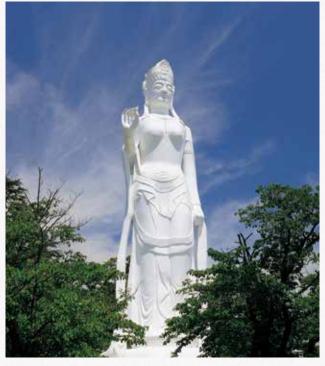
It has remained from the end of Sengoku period. Shimpu Castle was the culmination of the Koshu-style fortification built by Takeda clan

#### 新府城址

战国时代末期的城郭遗址。这是 武田氏最负盛名的甲州式筑城术 的集大成之城。



Shimpu Castle Honmaru Trace 新府城本丸迹



Heiwa Kannon

This statue of Heiwa Kannon was built in 1961 with a prayer for peace and safety of the citizens. It is counted as one of the Three Great Kanonns in Kanto region for its graceful appearance and dramatic presence.

#### 和平观音

1961年为祈祷市民的和平和安全而树立的和平观音像。这尊观音像姿 态优美,以巨大的存在感而著称,被列为关东三大观音之一。



春季武田之乡节"新府藤武神社祭"

Tour de Nippon Series: Sengoku Hill Climb in Nirasaki & Mt. Amari 环日自行车赛系列 战国山路爬坡赛in韮崎甘利山



■ Wakamiya Hachimangu Shrine Anniversary Festival/若宫八幡宫例祭

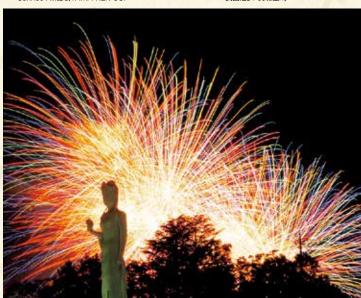




G Takeda no Sato Festa Nirasaki 武田之乡Festa菲崎



E Sunrise Hill Hosaka Yamaken Cup Sunrise Hill穗坂YAMA-KEN CUP



F Takeda no Sato Nirasaki Firework Festival/武田之乡韮崎 焰火大会



H Takeda no Sato Autumn Festival "Takeda Hachimangu Shrine Festival 秋季武田之乡节"武田八幡宫祭典"

● Ana Kannon Festival/窟观音祭



Shingen-ko Festival 'Departure of Koshu Army to Early April

Anayama Sakura Festival

A Takeda no Sato Walk

Fukata Festival

B Takeda no Sato Spring Festival "O-Shimpu-san" Third Sunday of April

C Tour de Nippon Series: Sengoku Hill Climb in Late September Nirasaki & Mt. Amari

■ Wakamiya Hachimangu Shrine Anniversary Festival

■ Sunrise Hill Hosaka Yamaken Cup

Takeda no Sato Nirasaki Firework Festival Maruno Scarecrow Festival

G Takeda no Sato Festa Nirasaki

H Takeda no Sato Autumn Festival "Takeda Hachimangu Shrine Festival"

Second Sunday of October

Mid-October

Late March

30th, 31st of July

Late August to Early September

August 11

August 16

Second Sunday of April

Early April to Mud-April Early September Third Sunday of April

Illumination in Nirasaki

Ana Kannon Festival

信玄公节"甲州军团出阵" 穴山町樱花节

A武田之乡漫步 深田祭

B春季武田之乡节"新府藤武神社祭"

●环日自行车赛系列 战国山路爬坡赛in韮崎甘利山

●若宫八幡宫例祭

■ Sunrise Hill穗坂YAMA-KEN CUP

母武田之乡韮崎 焰火大会 円野町稻草人节

**G**武田之乡Festa韮崎

母秋季武田之乡节"武田八幡宫祭典"

彩灯IN韮崎

●窟观音祭

16

4月上旬

4月第2个周日

Mid-November to Early January

4月第3个周日

7月中旬~下旬

7月30日、31日

~9月 F旬

10月第2个周日

11月中旬~1月上旬

# Dining Guide I Recommended Restaurant In Nirasaki 介绍韮崎值得夸耀的店铺。

#### **Eel Cuisine Yashima**

Phone:0551-22-0009

Address: 2-8-24 Honcho, Nirasaki Enjoy our finest eel grilled over charcoal and other food.

#### 鳗鱼驰走 八嶋

电话:0551-22-0009 地址:韮崎市本町2-8-24

敬请品尝炭火烤极品鳗鱼和其他菜肴。



#### Koshu Beef Wako

Phone:0551-23-5840

Address: 589 Miyakubo, Hosakamachi, Nirasaki

A Koshu beef restaurant.

#### 甲州牛 WAKOU

电话:0551-23-5840 地址:韮崎市穗坂町宫久保589 甲州牛菜肴的餐厅。



#### Sakura Chaya La Passion F-4

Phone:0551-23-0030

Address: 171-1 Minamigejo, Fujiimachi, Nirasaki

Enjoy our local produced food. We offer popular cuisine beloved by the local.

#### 樱花茶屋 La Passion ⅢF-4

电话:0551-23-0030

地址:韮崎市藤井町南下条171-1

地产地销。提供一直受到当地居民喜爱的美味佳肴。



#### Handmade Udon Fujie

Phone:0551-22-7006

Address: 8-3 Chuocho, Nirasaki

We are very proud of our cold-style udon homemade with local wheat.

**™F-4** 

#### 手擀乌冬面 FUJIE

电话:0551-22-7006

地址:韮崎市中央町8-3

精选当地面粉制作的OZARA(凉乌冬面)最拿手!



#### Midoriya Shokudo Phone:0551-27-2016

**Ⅲ**D-2

Address: 1870 Kamitsuburai, Marunomachi, Nirasaki

Authentic, old-fashioned ramen noodles

#### MIDORIYA食堂

电话:0551-27-2016

地址:韮崎市圆野町上圆井1870 一如往昔的正宗拉面



### **Restaurant Cueillette**

Phone:0551-23-1650

Address: 1129 Mitsusawa, Hosakamachi,

A French restaurant surrounded by vineyards

#### 餐厅La Cueillette

电话:0551-23-1650

地址:韮崎市穗坂町三泽1129 葡萄园中的法式餐厅





#### **Restaurant Milestone**

Phone:0551-25-2780

Address: 1749 Nakajo, Nakadamachi, Nirasaki

We offer very juicy Hamburger Steak made with fresh ground meat.

#### 餐厅 Milestone

电话:0551-25-2780

地址:韮崎市中田町中条1749 使用新鲜肉末制成的汉堡排多汁可口。



#### Japanese Restaurant Kako EE-3

Phone:0551-23-7700

Address: 778-4 Kamiubaishi, Nirasaki Enjoy seasonal, authentic Japanese cuisine at a reasonable price.

#### 日式餐厅 佳幸

电话:0551-23-7700

地址:韮崎市上祖母石778-4

能以合理的价格品尝时鲜的正宗日本美食。



### Japanese Restaurant Takasei G-3

Phone:0551-23-0151

Address: 768-1 Miyakubo, Hosakamachi,

Enjoy our famous Hoto (thick noodles cooked with pumpkin, etc) and Tororo (grated yam) set, and more.

#### 日式餐厅 TAKASEI

电话:0551-23-0151

地址:韮崎市穗坂町宫久保768-1

本店的招牌美食一南瓜汤面片、山药套饭等。



Nirasaki Mugitoro Phone:0551-45-8539

Address: 3-802 Wakamiya, Nirasaki

A tororo (grated yam) specialty restaurant, offering the finest "Kogane jinnejo" a rare variety of yam and carefully selected ingredients.

#### 韮崎MUGITORO

电话:0551-45-8539 地址:韮崎市若宫3-802

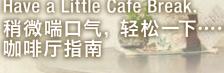
为"山药专营餐厅",坚持使用珍稀品种"黄

金野山药"和其它精选食材烹制菜肴。



### Cafe Guide I Have a Little Cafe Break

咖啡厅指南



### Sweets "Alps"

Phone:0551-22-0252

Address: 1-3-3 Honcho, Nirasaki Commemorative Cookies Celebrating Dr. Satoshi Omura's Nobel Prize Win

#### 西式糕点 阿尔卑斯

电话:0551-22-0252

地址:韮崎市本町1-3-3

大村智博士获得诺贝尔奖纪念曲奇。



#### Corner Pocket Nirasaki Ekimae MDK | IIII F-4 Phone:0551-23-3611

Address: 1-2-50 Wakamiya, Nirasaki You can enjoy our homemade bread and drinks in our premises.

#### Corner Pocket韮崎站前MDK店 WF-4

电话:0551-23-3611 地址:韮崎市若宫1-2-50

可以在店里享用手工面包、饮料。



## Hot Springs & Accommodation Guide I Heal Your Body With Wonderful Hot Springs 把脚步稍微放远一点, 探寻好温泉。 泉与住宿指南

### 〈Day-trip Hot Springs/当天往返温泉〉

Takeda no Sato Hakusan Onsen EE-4 Phone:0551-22-5050

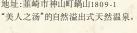
Address: 1809-1 Nabeyama, Kamiyamamachi, Nirasaki

"Bijin no Yu", a natural free-flowing hot spring.

#### 武田乃乡 白山温泉

电话:0551-22-5050

地址:韮崎市神山町鍋山1809-1



#### Nirasaki Asahi Onsen Phone:0551-23-6311

Address: 391 Kamijonakawari, Asahimachi,

A purely natural, free-flowing hot spring. Enjoy one of the largest bubbling baths in Japan.

#### 韮崎旭温泉

电话:0551-23-6311

地址:韮崎市旭町上条中割391

纯天然的自然溢出式温泉。可以享受日本 最大规模的泡沫浴池。

### Yu-pool Nirasaki

Phone:0551-20-2222

Address: 1800-1 Nakajo, Nakadamachi,

A natural hot spring and swimming pool facilities under the big glass dome.

#### YU-POOL 韮崎

电话:0551-20-2222

地址:韮崎市中田町中条1800-1

以巨大的玻璃圆顶为标志的当天往返天然温泉。





### 〈Accommodation With Hot Spring/温泉与住宿〉

**ⅢF-2** 

#### Anayama Onsen Nokenso E-2

Phone:0551-25-5011 Address: 4589 Anayamamachi, Nirasaki

The Inn is also known as the place related to 'Kyuya Fukada' the author of "100 Famous Japanese Mountains".

#### 穴山温泉 能见庄

电话:0551-25-5011

地址:韮崎市穴山町4589

与《日本百名山》作者深田久弥有着不解 之缘的旅馆。

### Shimizuya Ryokan

Phone:0551-22-0024

Address: 1-6-5 Honcho, Nirasaki We always welcome visitors and offer our hometown foods.

#### 清水屋旅馆

电话:0551-22-0024 地址:韮崎市本町1-6-5 以家常美食恭候游客。



### Hotel Funayama

Phone:0551-22-0100

Address: 1340 Wakao, Okusamachi, Nirasaki Feel the seasonal nature with our sincere hospitality.

#### 舟山饭店

电话:0551-22-0100

地址:韮崎市大草町若尾1340

四季变幻的自然风光与真心实意的服务 态度。



### 〈Accommodation/住宿〉

#### **New Prince Hotel**

Phone:0551-25-3939

Address: 1524-3 Anayamamachi, Nirasaki

New Prince Hotel offer the large herbal spa of which we are proud. Please take a moment for

000 E-1

#### New Prince Hotel

电话:0551-25-3939

地址:韮崎市穴山町1524-3 本酒店值得夸耀的草药大浴场!

# Hotel Route Inn Court Nirasaki IF-4

Phone:0551-23-1011 Address: 1-1-20 Honcho, Nirasaki

We have the service of breakfast buffet of Western, Japanese and Chinese dishes, also provide an activated-stone large spa.

#### Hotel Route-Inn Court Nirasaki F-4

电话:0551-23-1011

地址:韮崎市本町1-1-20

日式、西式、中式自助早餐和活性石人工温泉大浴场。

#### Yorozuya Ryokan Phone:0551-22-0104

Address: 1-2-6 Wakamiya, Nirasaki

Enjoy our Ryokan style stay at home like ambient with our hospitality.

#### YOROZUYA旅馆

电话:0551-22-0104

地址:韮崎市若宮1-2-6 在家庭般的氛围中款待游客



#### Ryokan Shoeiso

Phone:0551-22-1197

Address: 2-9-12 Fujimi, Nirasaki Relax in our at-home atmosphere

### 旅馆 正荣庄

电话:0551-22-1197

地址:韮崎市富士见2-9-12

可以在家庭般的氛围中休息。

**™H-1** 



#### Sakura Resort

Phone: 055-260-3100

Address: 6949-102 Kamezawa, Kai

Accommodation facilities where visitors can enjoy peaceful nature. Sports training camp is also available at our site. 15min. by car from Nirasaki IC.

### 樱花度假村

电话:055-260-3100

地址:甲斐市龟泽6949-102

可尽情体验宁静大自然的住宿设施,同 时可进行体育运动集训。自韮崎IC出发 车程15分钟。

#### Family Lodge Hatagoya Nirasaki E-2 Phone:0551-25-4858

Address: 84-1 Kotagawa, Nakadamachi,

Stay at our lodge. We support your simple, free travel. No meal served at our lodge.

#### Family Lodge旅笼屋韮崎店 WE-2

电话:0551-25-4858

地址:韮崎市中田町小田川84-1 美式无餐迷你宾馆。







